



Two Handle Kitchen Faucet with Spray

*Grifo de cocina de dos manijas
con rociador*

*Robinet de cuisine à poignée double
avec douchette*

SAFETY TIPS

- If you use soldering for the installation of the faucet, the seats cartridges and washers will have to be removed before using flame. Otherwise, warranty will be void on these parts.
- Cover your drain to avoid losing parts.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- En el caso de utilizar soldadura para instalar el grifo, remueva los asientos, cartuchos y arandelas.
- Tape la boca del desagüe para prevenir la pérdida de piezas pequeñas.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Si vous faite usage d'une torche à souder, enleve les joints, sièges et cartouches. Si non la garantie sera nulle sur ces pièces.
- Couvrez le drain à fin de ne pas perdre de pièces.



D422257

Shown/Mostrado/Illustré

Before Your Installation *Antes de Instalar Avant l'installation*

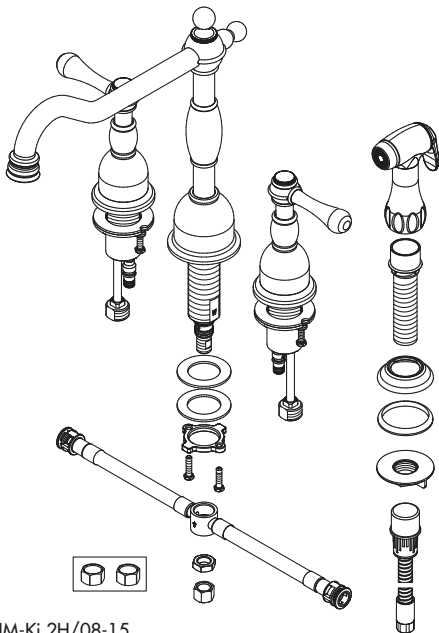
Check with the local plumbing code requirements before installation.
Antes de la instalación, consulte las exigencias del código local de plomería.

Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation.

Check to make sure you have the following parts indicated below:

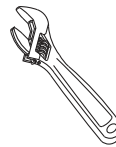
Verifique que tenga todas las partes indicadas:

Vérifier pour vous assurer que vous possédez les pièces au bas:



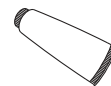
Pub No. IM-Ki 2H/08-15

Tools You Will Need *Herramientas Necesarias Outils dont vous aurez besoin*



Adjustable wrench
Llave ajustable

Clé à molette



Silicone sealant

Sellador de silicona

Enduit d'étanchéité au silicone



Pipe tape
Cinta selladora para rosca

Ruban pour tuyau



Phillips screwdriver
Destornillador cruciforme

Tournevis phillips



Supply hoses with 1/2" coupling nuts to connect faucet to water supply valve
Mangueras de alimentación con tuercas de unión de 1/2 pulg. para conectar el grifo a la válvula de alimentación de agua

Tuyaux d'alimentation avec écrous de raccord de 1/2 po (1,27 cm) pour relier le robinet à la valve d'alimentation

Need Help? Please call our toll-free Customer service line at **1-888-328-2383** or **WWW.DANZE.COM** for additional assistance or service.

Requiere asistencia? Favor llamar a nuestro servicio a clientes sin costo al **1-888-328-2383** o **WWW.DANZE.COM** para asistencia adicional o servicio.

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au numéro sans frais **1-888-328-2383** ou **WWW.DANZE.COM** pour obtenir du service ou de l'aide additionnels.

Faucet Installation Procedures / Instalación del Grifo / Procédures d'installation du robinet

Danze always recommends that plumbing products be installed by a licensed professional.

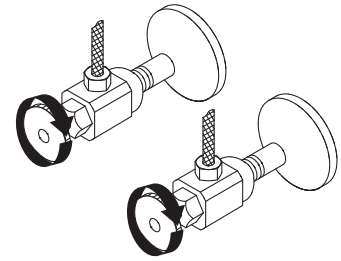
Danze aconseja siempre que sea un profesional autorizado quien instale los productos de plomería.

Danze recommande que les articles de plomberie soient toujours installés par un professionnel qualifié.

1. Shut off the main water supply before installation by turning the valves clockwise.

Antes de realizar la instalación, cierre el suministro principal de agua girando las válvulas en sentido horario.

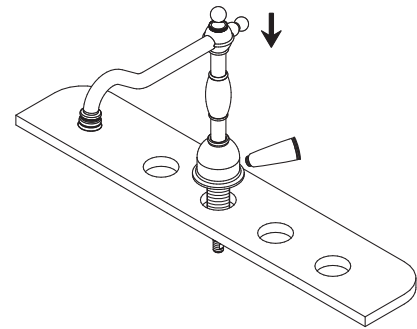
Fermez l'alimentation principale en eau avant l'installation en tournant les valves d'alimentation dans le sens horaire.



2. Apply silicone sealant around the bottom of spout trim ring. Insert spout into 1-1/2" diameter mounting hole in deck from above.

Ponga sellante de silicona alrededor de la base del anillo ornamental del grifo. Introduzca por arriba el vertedor en el orificio de montaje de 1-1/2" de diámetro situado en el soporte.

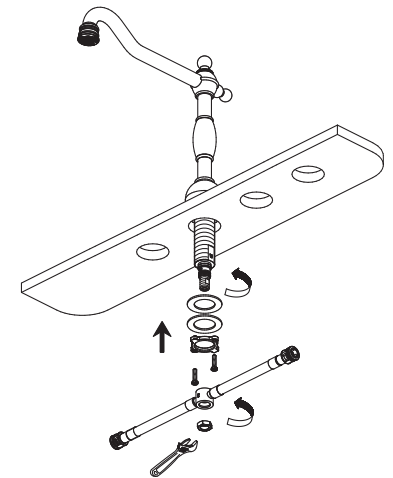
Appliquez l'enduit d'étanchéité à la silicone autour du bas de la garniture circulaire de bec. Insérer le bec, par le dessus, dans le trou de montage d'un diamètre de 1-1/2 po du tablier.



3. From underneath the sink, install the rubber washer, metal washer, lock nut. Install the hose onto the spout shank, and then secure the nut to fix.

Desde la parte de abajo de la pileta instale la arandela de goma, la arandela metálica y la contratuerca. Instale la manguera en el vástago del vertedor y apriete la tuerca para sujetarla.

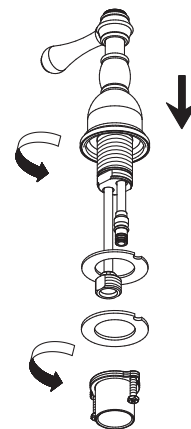
Sous le lavabo, installer la rondelle en caoutchouc, la rondelle en métal et le contre-écrou. Fixer le flexible à la tige du bec et serrer l'écrou.



4. Remove the mounting hardware from the handle body.

Remueva los accesorios de montaje de la manivela.

Enlever le petit matériel de fixation du corps de la manette.

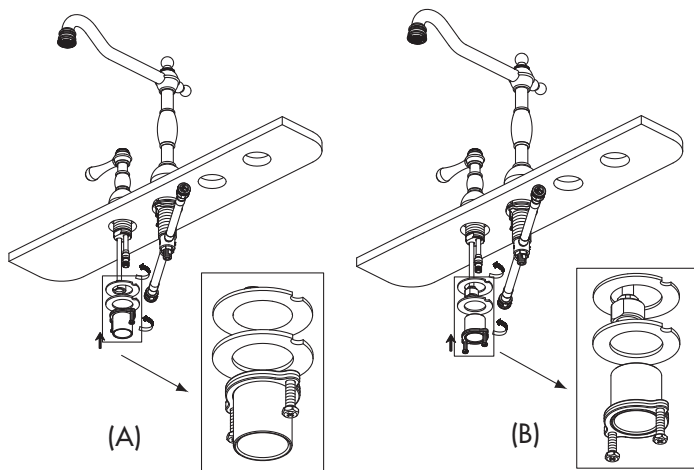


Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

5. Place the handle body through the left hole. Re-assemble the mounting hardware onto the valve shank; use the phillip screwdriver for final tightening after the handle is aligned.

NOTE: Two options for installing sleeve

1. For deck thickness of less than 1", please refer to picture (A).
2. For deck thickness between 1" and 2", the sleeve nut needs to be reversed, please refer to picture (B).



Coloque el cuerpo de la manija a través del orificio de la izquierda. Vuelva a ensamblar las piezas de montaje en el vástago de la válvula. Después de alinear la manija, ajuste con un destornillador cruciforme.

NOTA: Dos opciones para instalar la manga.

1. Para un soporte de un grosor inferior a 1", consulte la imagen (A).
2. Para un soporte con un grosor entre 1" y 2", hay que invertir la tuerca de manga; consulte la imagen (B).

Mettre le corps de la manette dans l'orifice gauche. Rassembler le petit matériel de fixation sur la tige du robinet ; utiliser un tournevis Phillips pour serrer à la toute fin, lorsque la manette est bien centrée.

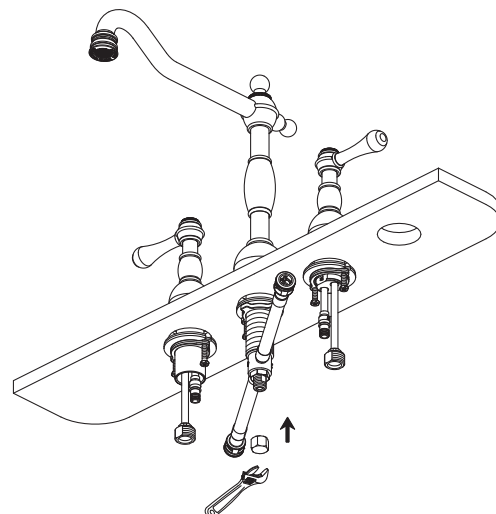
NOTE : Deux façons d'installer le manchon

1. Épaisseur de comptoir inférieure à 1 po (2,5 cm) : voir l'illustration (A).
2. Épaisseur de comptoir entre 1 po et 2 po (2,5 cm et 5 cm) : tourner le manchon dans l'autre sens; voir l'illustration (B).

6. If you do not intend to install the vegetable spray hose to the faucet, install the plug at the bottom of the shank and go directly to step 11 .

Si no piensa instalar la manguera del rociador de vegetales en el grifo, coloque la tapa en el extremo inferior del vástago y continúe con el paso número 11.

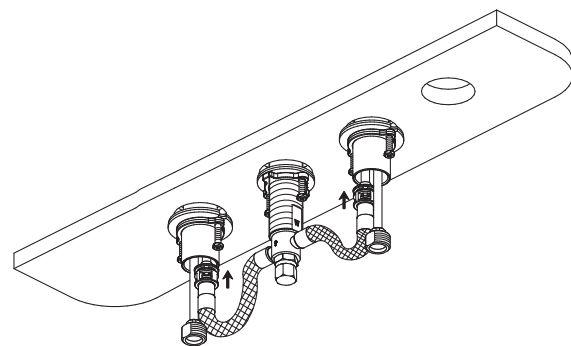
Si vous n'avez pas l'intention d'installer le boyau de douche sur le robinet, installer le bouchon au bas de la tige et passer directement à l'étape 11.



7. Install quick connects on hot and cold outlets. Install the quick connect hose assembly by following these simple steps:

- A. Push the quick connect housing firmly upwards onto the spout tube until a 'click' is heard.
- B. Pull down on the quick connect housing. If you cannot pull housing off, the quick connect is secure.

For future reference(C): Push up housing tight to clip. While holding assembly together, pull down the complete assembly to release from spout tube.



Refer to the following link to see video instructions on the proper installation: <http://www.danze.com/quick-connect/>

Mantenimiento Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía.

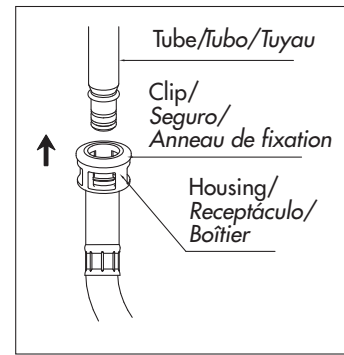
Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Le nettoyez périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Éviter les nettoyants abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle.

Instale las conexiones rápidas en los tubos de salida de agua caliente y fría.
 Instale el conjunto de la manguera de conexión rápida, para instalar los empalmes rápidos, siga estas indicaciones:

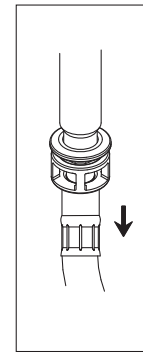
A. Empuje firmemente hacia arriba la conexión rápida en el tubo del vertedor.
 B. Tire de la conexión rápida hacia abajo. Si no consigue sacarla, la conexión rápida está bien instalada.

Para futuras consultas (C): Empuje la conexión rápida hacia arriba apretando el clip. Sujete el conjunto y tire hacia abajo para sacarlo del tubo del vertedor.

Si desea ver un video con instrucciones para una correcta instalación, visite: <http://www.danze.com/quick-connect/>



A



B

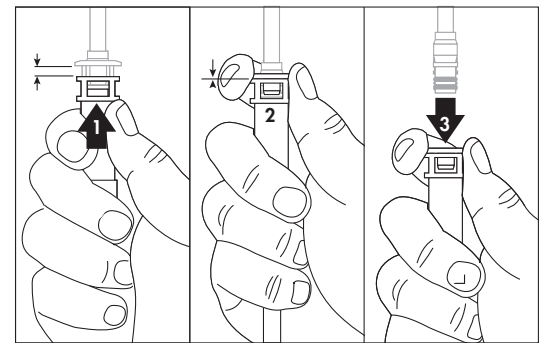
Installer les connecteurs rapides aux tuyaux de sortie d'eau chaude et froide.
 Installation des raccords rapides, pour installer les connecteurs rapides, suivre les étapes ci-dessous:

A. Enfoncer fermement le boîtier du connecteur rapide sur le tuyau du bec jusqu'à ce qu'un 'clac' se fasse entendre.

B. Tirer sur le boîtier du connecteur rapide pour vérifier qu'il est fixé

Pour référence future (C): Pousser le boîtier contre la fixation. Tenir le tout et le tirer vers le bas pour dégager les connecteurs du tuyau du bec.

Reportez-vous au lien suivant pour visionner une vidéo informative montrant l'installation appropriée des pièces : <http://www.danze.com/quick-connect/>

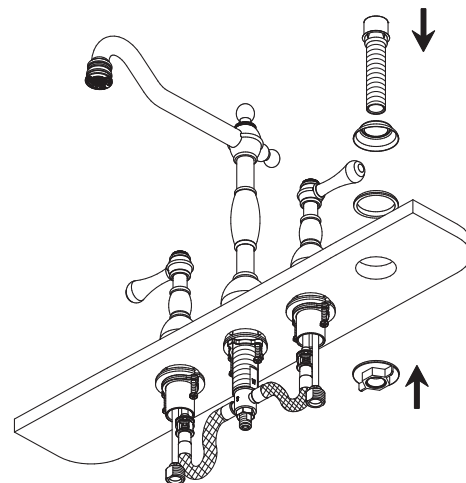


C

8. Install the spray holder in the sink deck: remove the plastic mounting lock nut from spray holder, and insert the spray holder from above into the mounting hole. Tighten with lock nut.

Instalación del soporte del rociador en el fregadero: remueva la contratuerca plástica de montaje del soporte del rociador y coloque el soporte, desde arriba, en el orificio de montaje. Ajuste con la tuerca.

Installer le support de douchette dans le tablier de l'évier : enlever l'écrou de blocage pour montage en plastique du support de douchette et insérer le support de douchette par le dessus dans le trou de montage. Serrer à l'aide de l'écrou de blocage.

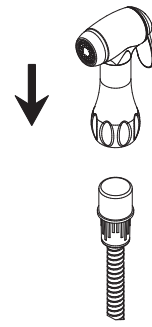


Need Help? Please call our toll-free Customer service line at **1-888-328-2383** or **WWW.DANZE.COM** for additional assistance or service.

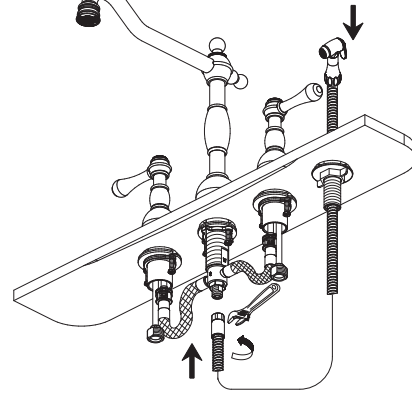
Requiere asistencia? Favor llamar a nuestro servicio a clientes sin costo al **1-888-328-2383** o **WWW.DANZE.COM** para asistencia adicional o servicio.

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au numéro sans frais **1-888-328-2383** ou **WWW.DANZE.COM** pour obtenir du service ou de l'aide additionnels.

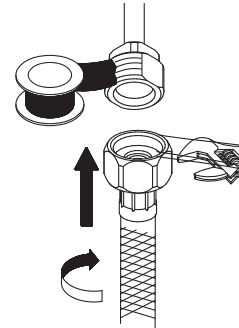
- 9.** Screw the spray head onto the spray hose.
A tornille la cabeza del rociador en la manguera.
Visser la tête d'arroseur sur le boyau d'arroseur.



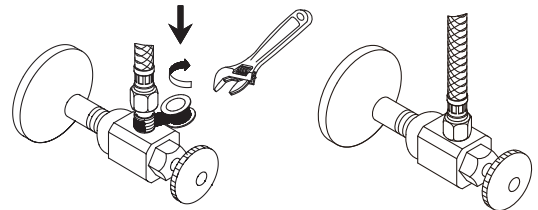
- 10.** Insert the spray hose through the spray holder and install the hose adaptor to the shank.
Pase la manguera del rociador a través del soporte e instale el adaptador de la manguera en el vástago.
Insérer le boyau de douchette dans le support de douchette et installer l'adaptateur de boyau sur la tige.



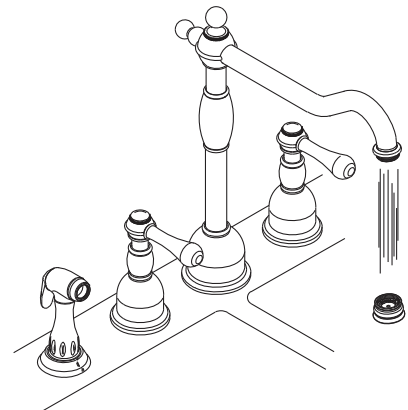
- 11.** Apply pipe tape. Attach the water supply hoses to the copper inlet tubes of the faucet. (Supply hoses are not included).
Aplique cinta selladora para tuberías. Coloque las mangueras de suministro de agua en los tubos de cobre de admisión del grifo. (Las mangueras de suministro no están incluidas).
Appliquez du ruban pour tuyau. Fixez les flexibles d'alimentation en eau aux tuyaux d'entrée en cuivre du robinet. (Les flexibles d'alimentation ne sont pas compris).



- 12.** Apply pipe tape to the inlet port. Slip the coupling nut onto the inlet port and tighten with a wrench.
antes de realizar la instalación, cierre el suministro principal de agua girando las válvulas en sentido horario
Appliquez du ruban pour tuyau à l'orifice d'entrée. Glissez l'écrou de raccordement sur l'orifice d'entrée et serrez-le à l'aide d'une clé.



- 13.** After installing the faucet, remove the aerator and turn on the water to remove any left over debris. Re-assemble the aerator.
Después de instalar el grifo, remueva el aireador y abra el paso del agua para remover cualquier residuo. Vuelva a armar el aireador.
Après avoir terminé l'installation du robinet, en le robinet pour que l'eau évacue tout débris pouvant se trouver à l'intérieur. Réassemblez le brise-jet.



Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Trouble-Shooting / Guía de Solucionar Problemas / Dépannage

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si usted ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo todavía no funciona correctamente, sigue estos pasos correctivos.

Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.

Problem/Problema/Problème	Cause/Causa/Cause	Action/Solución/Correctif
Leaks underneath handle. <i>Goteo debajo de la manija.</i> <i>Fuites sous la manette.</i>	Retainer nut has come loose. O-ring is dirty or damaged. <i>Tuerca de ajuste se ha aflojado. La arandela circular está sucia o dañada.</i> <i>L'écrou de fixation s'est desserré. Le joint torique est sale ou endommagé.</i>	Tighten the retainer nut. Clean or replace o-ring. <i>Apriete la tuerca de ajuste. Limpie o reemplace la arandela circular.</i> <i>Serrer l'écrou de fixation. Nettoyer ou remplacer le joint torique.</i>
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern. <i>El aireador gotea o el chorro de agua está irregular.</i> <i>Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.</i>	Aerator is dirty or misfitted. <i>El aireador está sucio o mal puesto.</i> <i>Le brise-jet est mal ajusté ou sale.</i>	Unscrew the aerator to check rubber packing or replace the aerator. <i>Destornille el aireador para chequear el empaque de caucho. Vuelva a instalar el aireador.</i> <i>Dévisser le brise-jet pour vérifier le joint en caoutchouc. Réassembler le brise-jet</i>
Spray is non-working. <i>El rociador no funciona.</i> <i>L'arroseur ne fonctionne pas.</i>	Diverter is dirty or broken. <i>La transferencia está sucia o rota.</i> <i>Le dispositif de dérivation est sale ou brisé.</i>	Remove cap and unscrew the diverter. Clean or replace it. <i>Remueva el tapón y destornille la transferencia. Límpiela o reemplácela.</i> <i>Enlever le capuchon et dévisser le dispositif de dérivation. Nettoyer ou remplacer ce dispositif.</i>

Mantenimiento Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía.

Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Le nettoyez périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Éviter les nettoyants abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle.